



**Международная конвенция  
о ликвидации всех форм  
расовой дискриминации**

Distr.: General  
28 November 2012  
Russian  
Original: French

---

**Комитет по ликвидации расовой дискриминации**

**Семьдесят девятая сессия**

**Краткий отчет о 2104-м заседании,**  
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве  
в среду, 17 августа 2011 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Кемаль

**Содержание**

Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных  
государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции  
(продолжение)

*Девятнадцатый–двадцать первый периодические доклады Украины*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть  
изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета.  
Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего  
документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое  
исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Рассмотрение докладов, замечаний и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции**  
(продолжение)

*Девятнадцатый–двадцать первый периодические доклады Украины*  
(CERD/C/UKR/19-21; CERD/C/UKR/Q/19-21; HRI/CORE/1/Add.63/Rev.1)

1. По приглашению Председателя делегация Украины занимает места за столом Комитета.

2. **Г-н Маймескул** (Украина) говорит, что Украина является демократической страной, гарантирующей равенство всех граждан перед законом независимо от их происхождения, вероисповедания или родного языка. По результатам национальной переписи 2001 года население страны включает 78% украинцев, 17% русских и 9 групп, каждая из которых насчитывает более 100 000 человек – белорусов, молдаван, крымских татар, болгар, венгров, румын, поляков, евреев и армян. В Автономной Республике Крым правительству приходится решать сложные проблемы, связанные с крымскими татарами и другими этническими группами, депортированными сталинским режимом в 1944 году.

3. Традиционно руководствуясь принципами межэтнической и межконфессиональной терпимости, правительство проводило дифференцированную этническую и языковую политику в зависимости от регионов, с тем чтобы гарантировать права всех граждан страны. Министерство юстиции готовит рамочный законопроект о запрещении дискриминации, который призван обеспечить эффективную защиту граждан от любых проявлений дискриминации по признакам расы, цвета кожи, религии, этнической принадлежности или языка. Наряду с этим особое значение придается праву на изучение языков этнических меньшинств, которое регулируется в Украине Европейской хартией региональных языков или языков меньшинств. Государство финансирует издание школьных учебников на языках этнических меньшинств, а также проведение занятий по украинскому языку и культуре для содействия интеграции представителей меньшинств. Они имеют возможность изучать свой язык и культуру в учебных центрах и воскресных школах. Правительство поощряет культурное разнообразие, оказывая финансовую поддержку изданию книг и периодики на языках меньшинств.

4. В 2009 году правительство и средства массовой информации заключили партнерский союз, чтобы гарантировать свободу информации и защиту морали; это партнерство способствовало предотвращению разжигания межэтнических и межрелигиозных конфликтов. Они договорились о запрещении распространения ксенофобных и расистских идей, а также подстрекательства к насилию на этнической или религиозной почве. Диалог между государством и организациями гражданского общества, в частности с организациями этнических меньшинств, играет важную роль в поддержании обстановки межэтнической терпимости. Именно с этой целью были созданы национальные органы, такие как Совет по вопросам этнической политики при президенте страны, Совет по делам культуры национальных меньшинств и Совет по руководству образовательными программами организаций гражданского общества. В 2010 году в стране насчитывалось не менее 1 458 организаций этнических меньшинств. Местные административные органы и организации национальных меньшинств регулярно сотрудничают в поисках решения проблем меньшинств и в борьбе с ксенофобией или дискриминацией на основе этнической или религиозной принадлежности.

сти. В большинстве областей Украины были разработаны планы по борьбе с расизмом и ксенофобией.

5. По фактам совершения правонарушений на расовой, этнической или религиозной почве систематически возбуждаются уголовные дела и ежегодно выносятся обвинительные приговоры. Для сотрудников Министерства внутренних дел была введена учебная программа, посвященная вопросам борьбы с расизмом и ксенофобией. Наряду с этим правительство провело просветительскую кампанию по предупреждению проявлений агрессивности в отношении иностранцев и этнических меньшинств. За период с 2007 года снизилось число отдельных актов вандализма на религиозных объектах. Совету представителей духовных управлений и центров мусульман Украины, учрежденному в 2009 году, в частности, поручено вести борьбу с радикализмом в мусульманских кругах и предотвращать столкновения между христианами и мусульманами.

6. Закон о беженцах и лицах, нуждающихся во временной защите, вступивший в силу в августе 2011 года, предусматривает критерии предоставления статуса беженца и определение лица, нуждающегося в дополнительной защите, и полностью соответствует Конвенции о статусе беженцев и Протоколу к ней. В стране действуют два центра временного приема беженцев, и число таких центров должно увеличиться. Национальная служба занятости предлагает беженцам помощь в трудоустройстве и услуги социальной помощи.

7. Автономная Республика Крым стремится гарантировать справедливое представительство крымских татар на государственной службе; в ней введена система содействия профессиональной подготовке и расширению прав членов этой общины. Поэтому их численность в национальных и местных политических и административных органах постоянно возрастала. Создание благоприятных условий для возвращения, расселения и социальной реинтеграции депортированных в прежние времена крымских татар, болгар, армян, греков и немцев является для органов государственной власти одним из основных приоритетов. В 2006 году Совет министров одобрил реализацию программы по расселению и реинтеграции ранее депортированных лиц на период до 2010 года.

8. **Г-жа Шпыняк** (Украина) обращает внимание Комитета на два позитивных изменения, внесенных в Закон о беженцах и лицах, нуждающихся во временной защите, цель которых – разрешить воссоединение семей и дать детям беженцев возможность получения одного статуса с их родителями. В области приема беженцев Украина тесно сотрудничает с Управлением Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ). Правительство предусматривает расселение от 1 500 до 2 000 просителей убежища, ежегодно появляющихся в сельских районах, и занимается разработкой программы интеграции беженцев до 2020 года в целях защиты их прав, в частности в сферах занятости и жилья.

9. **Г-жа Шпыняк** отмечает, что в рамках программы содействия реинтеграции крымских татар было построено большое количество единиц жилья и девять школ, хотя процесс реинтеграции далеко не завершен. Были приняты меры по защите языка, культуры и традиций меньшинства рома. Министерство культуры финансирует проведение культурных мероприятий рома, а Министерство образования и местные административные органы стараются обеспечить интеграцию детей рома в систему классического школьного образования.

10. **Г-н Юрьев** (Украина) сообщает, что в рамочном законопроекте о борьбе с дискриминацией будет содержаться определение прямой и косвенной дискриминации, в нем будут установлены меры по предупреждению, борьбе и пресечению, введены применимые меры наказания и определены обязанности орга-

нов по борьбе с дискриминацией. Министерство юстиции завершило выработку стратегии борьбы с дискриминацией, в которой будут намечены основные направления национальной политики в этой области и налажена координация между национальными и местными административными органами, а также сотрудничество упомянутых органов с неправительственными организациями (НПО).

11. **Г-н Тихонов** (Украина) поясняет, что Министерство внутренних дел принимает практические меры по борьбе с проявлениями дискриминации, ксенофобии и антисемитизма. Число тяжких правонарушений против представителей национальных меньшинств за период 2006–2009 годов увеличилось, но с 2007 года власти принимали ответные меры в связи с такой динамикой, приступив к реализации стратегии в области профилактики правонарушений на почве ксенофобии и проводя сбор статистических данных о правонарушениях, совершенных против иностранных граждан. С 2004 года по факту различных правонарушений (предумышленные преступления, насильственные действия, оскорбление захоронений, акты вандализма в отношении памятников, распространение публикаций расистского содержания и т.д.) с выявленной ксенофобной или расистской мотивацией было возбуждено 27 уголовных дел. Министерство внутренних дел в сотрудничестве с американскими специалистами стремится усовершенствовать методы ведения следствия по делам о преступлениях против иностранцев.

12. **Г-н Торнберри** (Докладчик по Украине) отмечает, что Украина пока не ратифицировала Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений, Конвенцию о безгражданстве, Конвенцию о сокращении безгражданства и Конвенцию № 169 Международной организации труда о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни. Докладчик хотел бы знать, проводились ли консультации с организациями гражданского общества в ходе подготовки доклада и применяются ли конституционные гарантии равенства и свободы как к гражданам, так и к негражданам, проживающим в Украине.

13. Докладчик просит дать информацию о службе Министерства внутренних дел, на которую возложено осуществление стратегии борьбы с правонарушениями на этнической почве, о роспуске Государственного комитета по вопросам национальностей и религий, функции которого были переданы Министерству культуры, и о Межведомственной рабочей группе по вопросам противодействия ксенофобии, межэтнической и расовой нетерпимости. Он также просит делегацию предоставить обновленные сведения о деятельности Уполномоченного Верховной Рады Украины по правам человека, связанной с рассмотрением жалоб. Ссылаясь на статью 3 Конвенции, Докладчик обращает внимание делегации на общую рекомендацию № 29 Комитета, и в частности на тот факт, что сегрегация может являться непреднамеренным результатом действий частных лиц, и предлагает государствам-участникам контролировать любые поползновения, которые способны вызвать расовую сегрегацию, и описывать все действия такого характера в своих периодических докладах.

14. Докладчик подчеркивает, что Украине следует дополнить свое уголовное законодательство с целью его приведения в соответствие со статьей 4 Конвенции. Он спрашивает, почему статья 161 Уголовного кодекса – ключевое положение в области борьбы с расизмом и нетерпимостью – обеспечивает защиту только украинских граждан от различных видов правонарушений, указанных в этой статье. Он отмечает также, что упомянутая статья предусматривает нака-

зание за посягательства на национальную честь, и просит дать пояснения по этому аспекту. Наконец, он сожалеет, что это положение уголовного законодательства не запрещает распространение идей, основанных на расовой ненависти, и подстрекательство к расовой дискриминации. Кроме того, он хочет получить более подробную информацию о статье 67 Уголовного кодекса и спрашивает, является ли наличие у преступления расовой или религиозной мотивации отягчающим обстоятельством. Он интересуется, предусмотрено ли внесение изменений в Гражданский кодекс и в административные положения, касающиеся опубликования расистских высказываний в прессе.

15. Докладчику хотелось бы получить информацию о прогрессе, достигнутом в сфере оказания ранее высланным крымским татарам помощи в восстановлении своих прав и, в частности, в возвращении конфискованных у них имущества и земель. В ответ на аргумент властей о том, что в стране нет закона о реституции земель, татары утверждают, что в Гражданском кодексе предусмотрены положения, необходимые для защиты их прав. По их утверждению, с аналогичными проблемами сталкиваются и другие группы – такие как караимы и крымчаки. Татары ссылаются на трудности с изучением своего родного языка или поиском работы; в их адрес раздаются пронизанные ненавистью высказывания, их кладбища оскверняются, а уровень их политического представительства остается невысоким. По мнению Докладчика, предоставление им статуса коренного народа позволило бы улучшить их положение.

16. Докладчик указывает на значительные расхождения между результатами переписи населения 2001 года, согласно которым численность общины рома в Украине составляет 40 000 человек, и данными НПО, по которым численность рома в 10 раз выше. По сведениям из ряда источников, в Одессе есть "специальные" школы для детей рома. Он просит делегацию вновь прокомментировать эти различные аспекты. Докладчик спрашивает, почему в Закарпатской и Одесской областях, где проживает значительное количество рома, "педагоги общеобразовательных учебных заведений осуществляют работу по обеспечению (...) их социальной адаптации" (пункт 244 доклада). Ему хотелось бы знать, не проводятся ли мероприятия по поощрению официального языка в ущерб другим языкам и обеспечивается ли в рамках новой языковой политики, принятой в 2010 году, реальное соблюдение свободы каждого человека говорить на языке по своему выбору.

17. Ссылаясь на данные источников, согласно которым органы полиции применяют в отношении иностранцев, и особенно неевропейцев, практику расового профилирования, г-н Торнберри спрашивает, привлекались ли сотрудники полиции к ответственности за подобную практику. Он хотел бы знать, какие особые меры предусмотрены для борьбы с расизмом в спорте, особенно в преддверии чемпионата Европы по футболу, который будет проходить в Украине в 2012 году.

18. **Г-н Дьякону** отмечает, что, по сведениям из ряда источников, группы экстремистов все чаще совершают нападения на иностранцев, особенно на неевропейцев, и спрашивает, какие меры приняты государством по защите неграждан и обеспечению привлечения к судебной ответственности лиц, виновных в совершении актов ксенофобии. Он хотел бы знать, почему цыганский язык не используется в качестве языка обучения в школах, где есть учащиеся из общины рома, в частности в Закарпатье. Он также спрашивает, какова доля детей рома, не имеющих ни свидетельства о рождении, ни удостоверения личности.

19. Г-н Дьякону сожалеет, что Украина отказывается признать русинов национальным меньшинством, и предлагает государству-участнику пересмотреть

свою позицию, учитывая большое число представителей этой общины и ее языковые и культурные особенности.

20. **Г-н Автономов** выражает озабоченность в связи с ростом числа актов вандализма и ксенофобии, совершаемых экстремистскими организациями в государстве-участнике, и хочет узнать, какие были приняты меры для наказания лиц, виновных в их совершении, и для борьбы с ксенофобией и антисемитизмом в средствах массовой информации и в Интернете. Ему хотелось бы знать, что послужило причиной упразднения Департамента по правам человека Министерства внутренних дел, на который была возложена подготовка в области прав человека личного состава органов полиции, – бюджетные сокращения или политические мотивы.

21. Г-н Автономов призывает государство-участник принять меры по контролю над регистрацией детей-беженцев, чтобы они не оказывались лишеными своих социальных, экономических и культурных прав, в частности своего права на образование. Ему хотелось бы узнать, выполнила ли Украина рекомендации Международной организации труда (МОТ), касающиеся борьбы с дискриминацией представителей общины рома в сфере занятости. Он спрашивает, почему государство-участник отказывается признать русинов отдельной этнической группой.

22. **Г-н де Гутт** отмечает, что в мае 2008 года Украина прошла процедуру Периодического универсального обзора Совета по правам человека, и хочет знать, смягчило ли правительство свою позицию по двум рекомендациям, которые в то время были отклонены: о создании независимого наблюдательного механизма, который занимался бы расследованием случаев применения пыток, и о систематическом и непрерывном учете гендерной перспективы в процессе принятия последующих мер в связи с Периодическим универсальным обзором.

23. Г-н де Гутт просит дать уточнения относительно полномочий и функций тех многочисленных инстанций, которые созданы для проведения в жизнь политики борьбы против расовой и этнической дискриминации. Он с удовлетворением отмечает новые положения уголовного законодательства о правонарушениях на почве расовой, этнической или религиозной нетерпимости, в которых предусмотрено ужесточение наказания за такие деяния, и выражает надежду, что они дадут возможность криминализовать все акты, упомянутые в статье 4 Конвенции. Эксперт спрашивает, не обусловлено ли незначительное число возбужденных уголовных дел в связи с проявлениями расизма тем фактом, что потерпевшие должны иметь гражданство Украины, и хочет знать, применяется ли по-прежнему этот критерий гражданства. Наконец, он спрашивает, какие меры принимаются государством-участником для прекращения нападений, которым иногда подвергаются раввины и студенты-евреи, а также осквернения мечетей и мусульманских кладбищ.

24. **Г-н Амир** спрашивает, какую защиту новые законодательные положения об иммиграции и убежище обеспечивают просителям убежища и беженцам, в частности с точки зрения доступа к медицинскому обслуживанию и образованию. Ему хотелось бы знать, есть ли теперь у просителей убежища уверенность в том, что их ходатайство будет рассмотрено в максимально сжатые сроки, и какова судьба тех, кому не удалось получить место в центре приема. Г-н Амир хотел бы узнать, бывают ли случаи, когда представители общины рома предпочитают не идентифицировать себя в таком качестве, чтобы проще интегрироваться в украинское общество, и включена ли в школьные учебники истории информация о холокосте евреев и рома.

25. **Г-жа Дах** спрашивает, намерено ли правительство Украины противодействовать распространению неонацистских организаций, осуществляя наблюдение за тем, как они используют современные средства коммуникации – мгновенные сообщения, социальные сети и электронную почту. Она хочет знать, какие приняты меры для гарантирования соблюдения статьи 7 Конвенции, и спрашивает, ведется ли по всей стране просвещение в области прав человека.
26. **Председатель** спрашивает, какие меры принимаются государством-участником в проводимый в настоящее время Международный год лиц африканского происхождения для сокращения масштабов насилия, жертвами которого являются члены так называемых видимых меньшинств, в частности африканцы.
27. **Г-н Кали Цай** просит дать информацию о положении крымских татар – за которыми по национальному законодательству признается статус этнической группы, но не коренного народа, – а также о двуязычном и межкультурном образовании.
28. **Г-жа Крикли** хотела бы знать, разработаны ли в государстве-участнике программы борьбы с расовой дискриминацией и расизмом в отношении молодежи и принимает ли оно меры по борьбе с двойной дискриминацией, которой подвергаются женщины меньшинств по признакам их пола и этнического происхождения.
29. **Г-н Эвомсан** задается вопросом об истинных причинах расизма, который, по-видимому, укоренился в украинском обществе, и спрашивает, могут ли однокурсники и близкие многочисленных африканцев, которые учились в Украине, как это было во времена бывшего СССР, способствовать изменению этой ситуации.
30. **Г-н Маймескул** (Украина) сообщает, что украинское общество известно своей толерантностью, радушием и открытостью, но это, к сожалению, не исключает отдельных проявлений расизма и расовой дискриминации. Он заверяет членов Комитета в том, что его страна стремится положить конец этим явлениям.

*Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.*